**Педагогічний досвід**

**«Інтегрований підхід у викладанні зарубіжної літератури»**

**учителя зарубіжної літератури Дудчанського ЗОСШП   
 Мельник Тетяни Володимирівни, учителя вищої категорії,   
 вчителя-методиста**

На початку ІІІ тисячоліття перед людством постали глобальні проблеми, розв'язання яких можливе лише за умови синтезу знань з багатьох наук. За твердженням Ю.Лотмана «сучасний рівень наукового мислення відрізняється баченням не окремих ізольованих явищ життя, а єдиної цілісності».

Українська сучасна система освіти спрямована на формування високоосвіченої інтелектуально розвиненої особистості з системним баченням картини всесвіту, з розумінням глибини зв'язків явищ і процесів. Розрізненість навчальних дисциплін є причиною фрагментарності світогляду здобувача освіти, адже виокремлення і вузько специфічність навчальних предметів, з одного боку, дають позитив (поглиблене знання однієї дисципліни), а з іншого, є відірваними одна від одної лініями наукових знань; їх слабкий зв'язок не дозволяє сформувати в учнів цілісну картину світу (цілісне світосприйняття).

Інтеграція навчальних предметів у новій сучасній школі – реальна потреба часу, умова, яка забезпечить формування всебічно розвиненої особистості. На цілісне сприйняття світових процесів здатна тільки полікультурна людина, і її становлення передбачає інтеграцію наукових дисциплін та доцільне її використання під час вивчення як споріднених предметів, так і, на перший погляд ніби «несумісних», літератури, математики, економіки, біології тощо. Адже саме у підлітковому віці формується картина світу.

Особливо широке поле для досліджень (або для таких запроваджень) є інтеграція гуманітарних наук**.**

Курс зарубіжної літератури спрямований на прилучення учнів до кращих здобутків світової літератури і культури, виховання на ідеалах високої моралі, а також на формування гуманістичного світогляду, розуміння логічності історичного процесу та закономірностей розвитку мистецтва, зокрема літератури як духовних надбань багатонаціональних культур.

Зарубіжна література надзвичайно полікультурний предмет, його викладання неможливе без органічного поєднання відомостей з інших навчальних курсів навколо кожної теми. Синтез знань з різних наук є необхідністю у процесі формування повного уявлення при вивченні окремої теми, а розширене поле знань у хронології, просторі і конкретизації історичної доби дозволяє «занурюватись» у вивчене, глибше розуміти художній твір.

Оскільки виховання полікультурної особистості передбачає інтеграцію навчальних предметів, доцільно її використовувати у єдності зарубіжної літератури з українською літературою, історією, мистецтвом, музикою, суспільними науками. Доречним є вивчення питання про структуру уроку з інтеграцією знань та ефективність їх використання, а також використання міжпредметних зв'язків з географією, біологією, математикою і, звичайно, інформаційними технологіями.

**Об'єктом** для системних нововведень я обрала процес інтеграції зарубіжної літератури з історією, українською літературою, мистецтвом, географією. **Предметом досліджень** – методи, прийоми і шляхи реалізації цього процесу, що будуть сприяти формуванню в учнів інтегрованих умінь та загальних і предметних компетентностей.

**Актуальність та новизна досвіду**

Новизна досвіду полягає в тому, що мною розроблена система роботи, що грунтується на використанні методів і прийомів, які створюють мотиваційну основу для усвідомленого сприйняття нових знань під час проведення інтегрованих занять, формують інтелектуальні вміння і компетентності як джерело творчого мислення учнів. Особливим є створення умов для такої творчості дитини, що дозволить їй самостійно розв'язувати не тільки загально навчальні проблеми, але й сприймати глобальні та їх об'єктивно оцінювати, виходити на рівень надпредметного розуміння, філософського і морального їх вирішення.

**Практична значимість досвіду визначається** тим, що:

* розроблені методичні рекомендації з організації інтеграції шкільних предметів у процесі викладання зарубіжної літератури;
* розроблений цикл інтегрованих уроків нетрадиційного типу.

**Адресність досвіду**

Досвід може бути використаний учителями зарубіжної літератури під час підготовки і проведення уроків та позаурочної роботи з предмету.

У процесі роботи над темою мною використані технології навчання:

а) особистісно-орієнтоване навчання;

б) технологія співпраці;

в) проектні технології;

г) технологія критичного мислення;

д) інформаційно-комунікативні технології;

є) технологія комунікативного навчання іншомовної культури.

**Значення інтегрованого навчання на уроках зарубіжної літератури**

Інтегрований підхід у вивченні зарубіжної літератури забезпечує повну реалізацію чотирьох змістових ліній літературного компонента: емоційно ціннісну, літературознавчу, культурологічну, компаративну. Шкільний курс зарубіжної літератури спрямований на формування, крім ключових ( уміння вчитися, спілкуватись державною та іноземною мовами, соціальної, загальнокультурної, інформаційно-комунікаційної), літературної компетентності. Досягти таких умінь можливо за умови синтезу знань, умінь і навичок, що здобули діти на всіх уроках. Тільки комплексний підхід до застосування педагогічних технологій, продуманий вибір оптимальних методів і форм діяльності, що забезпечують мету інтеграції та адаптовані до конкретної теми, створять ситуацію успіху.

У ході роботи над проблемою мною апробовано цілий ряд форм і методів, які доцільно, на мою думку**,** використовувати при інтегрованому навчанні, що сприятиме цілісному підходу при вивченні художніх творів. Це особистісно-зорієнтовані прийоми роботи з дітьми, які спрямовані на розвиток здібностей, нахилів учнів, задоволення їх інтересів та саморозвиток. Поряд з репродуктивно-інформаційними завданнями діти мають творчі, що потребують застосування вивченого на практиці та сприяють розвитку комунікативності, пам'яті, уваги, логічного мислення та вміння узагальнювати і деталізувати, виховують читацьку культуру. Розуміння художніх текстів як основи для сюжетів багатьох творів різних видів мистецтв (живопису, музики тощо) дозволяє сформувати в учнів цілісне бачення процесу розвитку літератури у тісному взаємозв'язку з національною самобутністю та історією певного народу як складової світової літератури і культури.

**Рівні інтеграції**

Інтегроване навчання запроваджую за рівнями:

1.**Внутрішньопредметна інтеграція** – через укрупнення дидактичних одиниць,тем. Результативним є пропедевтичне навчання, випереджувальні завдання, вступні теми і узагальнення.

2**.Міжпредметна інтеграція**, яка поділяється на:

а) горизонтальну – коли за змістовну одиницю беремо тему, що зв'язана з навчальним матеріалом з різних дисциплін. Як правило, спільну тему розглядаємо за складом наукових знань, з включенням епізодичних матеріалів або фрагментів з інших предметів.

б) вертикальну – об'єднання декількох шкільних предметів за принципом – діалог на задану тему. Тема як ключова фраза, образно – словесний символ лейтмотивом проходить через декілька уроків протягом тижня - двох. Здійснюючи таку інтеграцію, я практикую додатковий матеріал, який допоможе поглибити знання учнів чи викликати мотивацію й інтерес до навчання.

3**. Інтегрований урок** відрізняється від традиційного з використанням міжпредметних зв'язків, перш за все, метою, змістом, організаційно–методичними особливостями, структурою.

У своїй роботі використовую такі типи і форми інтегрованих уроків:

* ***урок засвоєння нових знань та його форми:***
* урок-мандрівка
* урок-дослідження;
* мультимедіа-урок
* проблемний урок.

На таких уроках поєдную різні методи і засоби для розв'язання комплексу завдань. Це пояснювально-ілюстративні, пошукові, дослідницькі методи навчання, дискусія та різні джерела знань – аудіо-, відеозаписи, Інтернет-технології тощо. Доречним саме тут було використання інтерактивних форм роботи.

* ***урок навчання вмінь і навичкам та його форми:***
* урок-практикум;
* урок-твір;
* урок-ділова чи рольова гра;
* урок-подорож.

На таких уроках учні стають акторами і гідами, грають ролі, виконують творчі проекти. Під час діяльності формуються ключові та літературні компетентності. Водночас поряд з навчальною і виховною метою досягаю і розвивальну – вчу працювати з додатковою літературою та іншими джерелами інформації, готувати зв'язні повідомлення, виступати перед аудиторією. Формую критичне мислення через відпрацювання вміння аналізувати, виділяти головне і узагальнювати, робити висновки.

* ***урок узагальнення і повторення*** передбачає використання авторських напрацювань як вчителя, так і учнів (відеопрезентацій, інсценувань, створених описів - екскурсій, заочних мандрівок тощо). Проводячи такі уроки, використовую відомості з історії, географії, музичного мистецтва та інших предметів. Цікавими є форми проведення узагальнюючих уроків: гра (КВК, поле чудес, вікторина,конкурс), театралізовані сторінки твору, презентації, «круглі столи» тощо. Мета таких уроків - не тільки узагальнення і повторення вивченого, але й відпрацювання сформованих компетенцій.

Проводячи подібні уроки, переконалася, що такий тип занять інноваційний. У ході його важливо розглядати факти використання сюжетів літературних творів в інших видах мистецтва – живописі, музиці, скульптурі, театрі і кіно. Відомості з різних наук і мистецтв не тільки доповнюють один одного, але й є синтезом, комплексом, необхідним для сприйняття в цілому.

Переконалась у перевагах інтеграції для вчителя:

* більш ефективне використання часу на уроці;
* збільшення часу на відпрацювання практичних вмінь і навичок;
* використання інтерактивних форм навчання;
* підвищення ролі професійної майстерності вчителя;
* формування нового рівня мислення - глобального, інтегрованого, а не обмеженого однією вузькою спеціалізацією;
* запобігання дублюванню навчального матеріалу;
* створення умов для формування ключових та предметних компетентностей.

На інтегрованих уроках створюється сприятливий психологічний клімат для співпраці вчителя і учня.

При підготовці до інтегрованих уроків враховую їх особливості:

* інтегрований урок відрізняється компактністю, чіткістю, стислістю нового навчального матеріалу;
* логічною взаємопов'язаністю інтегрованого матеріалу на кожному етапі уроку;
* великою інформативною об'ємністю матеріалу, що вивчається;
* в інтегрованому уроці із декількох предметів один повинен бути ведучим;
* інтегрований урок не терпить стандартного підходу.

**Характерні особливості інтеграції навчальних дисциплін на уроках**

Найчастіше інтегративні процеси будуються на основі зарубіжної літератури й української, доцільним буде їх використання при вивченні творчості всіх письменників зарубіжжя, вступних тем, наприклад, «Взаємодія романтизму і реалізму. Література першої половини 19 ст.», 10 клас; або «Фольклор, його характерні ознаки», «Жанрова специфіка фольклорної і літературної казки», 5 клас; «Перехід до модернізму. Взаємодія символізму й імпресіонізму в ліриці. Модернізм як літературно - мистецький напрям кінця 19- початку 20-го ст.». Зазвичай використовую метод компаративного аналізу, гронування, кубування, вправи «телеміст», «екскурс». На уроках позакласного читання із літературного краєзнавства знайомство з творами письменників – українців дозволяє ширше презентувати творчість співвітчизників, розкрити значення і роль їх творчості у світовій літературі.

Оскільки вивчення програмових творів відбувається у перекладі, то знайомство з українськими письменниками – перекладачами, їх творами я розглядаю як перекладницьку складову української літератури.

Надзвичайно величезні можливості для інтеграції з мистецьким циклом дисциплін: музикою, образотворчим мистецтвом, театром. Так, при вивченні теми «М.В. Гоголь «Ніч перед Різдвом» діти створюють слайдові презентації про письменника. Його зв'язки з Україною, описують побут та традиційні свята і звичаї українців, виконують фольклорні пісні та готують інсценування уривків з твору. Знайомству з романом М.Сервантеса «Дон Кіхот» передує значна робота учнів із підбірки матеріалів про Іспанію другої половини 16 ст., політичну і економічну ситуацію в країні того часу. Під час уроку учень, який був у ролі автора, знайомив зі своєю біографією (Мігеля де Сервантеса) та історією задуму великого твору. Наступний урок – диспут, де пропоную представити різні класи і прошарки іспанського населення та відобразити різні суспільні точки зору на проблеми, що розкриваються у творі. Тема «донкіхотства» розглядається і в живописі, і в скульптурі, і в кінематографі.

Неможливо розглядати тему «Епоха Відродження (Ренесансу) в Європі» без тісного зв'язку з творчістю Леонардо да Вінчі, Рафаеля Санті, Мікеланджело Буонарроті; без знайомства з надбанням мистецьких музеїв В.Шекспіра у Великій Британії, музеєм М. де Сервантеса Сааведри в Іспанії. На таких уроках звучать твори музикантів Відродження, презентуються твори живопису, скульптурні роботи великих митців.

Ознайомлення з поезією національних літератур розпочинаю під музичний супровід твору композитора цієї країни, розповідь про творчість поета, своєрідність лірики пов'язую з мотивами творчості автора чудової музики. Це формує в учнів образне мислення, цілісне уявлення про мистецьку епоху, виховує естетичні смаки. Обдаровані діти готують свої напрацювання: виконання музичних творів, виставки картин, сольний спів тощо.

Доцільним вважаю при вивченні літературних зразків певної країни попередньо готувати школяра до сприйняття культурних надбань народу:

* своєрідність країни, її традиції, звичаї;
* факти, що проливають світло на літературні явища (проблематика творчості письменника, джерело або основа твору);
* історичні відомості про країну, самобутність суспільно-економічного розвитку;
* шлях боротьби за незалежність.

Звичайно, це передбачає інтеграцію із всесвітньою історією та історією України. Для цього вдалим є використання Інтернет-ресурсів для відео, де характеризується епоха чи транслюються фрагменти історичної хроніки, документальних кінострічок. Так, на уроці з теми «Історичне минуле в літературі. Вальтер Скотт «Айвенго» готую сама (зважаючи на важливість і складність для семикласників теми) довідку про історію становлення сучасної Британської імперії та формування англійської нації у 17- 18 ст. У старших класах заняття будую на основі культурологічного контексту, обов'язково використовую твори живопису, музики, скульптури, кінематографу.

Тут вважаю доцільним використання історичних карт та застосування елементів STEM - освіти, створення проектів з використанням знань з літератури, історії, англійського фольклору. Знання про особливості розвитку країн Сходу - Китаю, Японії. Їх історію, культуру та національну самобутність допомагають ширше зрозуміти творчість Лі Бо, Ду Фу, Мацуо Басьо, Кавабата Ясунарі. Пропоную учням створити продукт своїми руками: поєднавши красу, гармонію у східному стилі у вигляді екібани, оригамі (прийоми STREAM- освіти).

Викладання зарубіжної літератури тісно пов'язане з географією. Життєвий і творчий шлях письменника, сюжети його творів супроводжуються поясненням із застосуванням географічної карти. Пропоную тут учням завдання за системою PIPLS: на контурній карті позначити шлях корабля «Пілігрим», який він повинен був пройти, і той, за яким він рухався (за змістом твору «П'ятнадцятирічний капітан» Жуля Верна). Аналогічне завдання з позначенням на карті виконується при вивченні творчості, наприклад, Овідія, Франческо Петрарки та письменників, чия доля і творчість пов'язана з Україною.

З метою формування компетентностей школярів пропоную творчі завдання зі створення власних проектів із використанням ІКТ, знань із біології, економіки, математики.

Важливим при організації інтегрованих уроків є безпосередня активна участь дітей у підготовці і проведенні їх, пошукова діяльність школярів, уміння забезпечити самостійну творчу діяльність кожного.

Напрацьована мною система роботи доводить, що інтегровані уроки спрямовані не тільки на розширення кола знань здобувачів освіти, але й забезпечують формування ключових та літературознавчих компетентностей. Креативний підхід до їх творення, застосування сучасних методів і форм роботи забезпечує інноваційний процес навчання, сприяє активізації пізнавальної діяльності і критичного мислення учнів, розвитку творчої уяви, ініціативності, самостійності; зростає мотивація навчання, а сприйняття нового набуває пошуково - дослідницького характеру.

Інтегрований підхід доцільно використовувати у позаурочній роботі, при проведенні предметних тижнів літератури, діяльності шкільного драматичного театру, оформленні тематичних газет, бюлетенів, проведенні конкурсів. Вважаю, що такий підхід спонукає до виховання духовно багатої особистості на зразках моральних цінностей.

Практика моєї роботи переконує у високій результативності та необхідності інтеграції, виявила перспективи подальшого розвитку, удосконалення такого підходу. Запровадження досвіду роботи з цього питання дає можливість ширше використати потенційні можливості уроку, оптимально наповнити зміст навчального матеріалу, застосовувати інноваційні методи і форми роботи з дітьми пошуково-дослідницького спрямування. Інтеграційні форми навчання сприяють кращому взаєморозумінню і співпраці педагогів та учнів у процесі навчання та розвитку здібностей учнів.

Інтеграція у викладанні зарубіжної літератури – необхідність сучасного освітнього процесу,один із кроків до переходу на новий рівень організації шкільної літературної освіти. Інтегративні зміни в середній освіті тривають, шляхи їх потребують апробації, а напрацювання доречні для використання на практиці.